

Corrigé du contrôle d'arabe 1ère n°15

Corrigé du contrôle d'arabe en première

Corrigé contrôle al-Andalus arabe 1ère : réponses

Corrigé de l'exercice 1 : Comprendre un document (4 points)

1. En 929 (au Xe siècle). 1 point.
2. Juge (قَاضٍ), médecin (طَبِيب) et philosophe (فَيْلَسُوف). 1 point (les trois).
3. Des livres arabes y sont traduits en latin, avec la participation de savants juifs et chrétiens qui maîtrisent l'arabe. 1 point.
4. لَكِنْ (« mais »), qui ouvre le dernier paragraphe : l'histoire connaît coexistence et échanges, mais aussi tensions et guerres. 1 point.

Corrigé de l'exercice 2 : Associer les mots clés (4 points)

1. قُرْطُبَة : Cordoue. 1 point.
2. غَرْنَاطَة : Grenade. 1 point.
3. طَلِيْطَلَة : Tolède. 1 point.
4. خِلَافَة : califat. 1 point.

Corrigé de l'exercice 3 : Nisba et villes diptotes (4 points)

1. 1. غَرْنَاطِيَّة. point.
2. 1. قُرْطُبِي. point.
3. 1. وَدَّ ابْنُ رُشْدٍ فِي قُرْطُبَة. Ville diptote : pas de tanwin, fatha au cas indirect. 1 point.
4. 1. سَافَرْتُ إِلَى طَلِيْطَلَة. Même règle après 1. point.

Règle visée : nisba = nom sans article ni ta marbouta, plus يَ ou يَّة ; les noms de villes féminins sont diptotes.

Corrigé de l'exercice 4 : Passer de l'actif au passif (4 points)

1. 1. بُنِيَ الْمَسْجِدُ. point.

2. 1. كُتِبَتِ الْكُتُبُ. point (pluriel non humain : verbe au féminin singulier).
3. 1. فُتِحَ الْبَابُ. point.
4. 1. نُقِلَتِ الْمَخْطُوطَاتُ. point (verbe au féminin).

Règle visée : passif du passé sur le schème **فُعِلَ** ; le complément d'objet devient sujet, au nominatif, et le verbe s'accorde avec lui.

Corrigé de l'exercice 5 : Production écrite (4 points)

Exemple de production :

تُعَدُّ غَرْنَاطَةُ مِنْ أَجْمَلِ مَدُنِ الْأَنْدَلُسِ. بُنِيَ قَصْرُ الْحَمْرَاءِ فِيهَا فِي الْقَرْنَيْنِ الثَّالِثِ عَشَرَ وَالرَّابِعِ عَشَرَ. وَمَا زَالَتِ الْمَوْسِيقَى الْأَنْدَلُسِيَّةُ حَيَّةً فِي الْمَغْرِبِ، لَكِنَّ التَّارِيخَ لَيْسَ صُورَةً مِثَالِيَّةً.

Traduction : Grenade est considérée comme l'une des plus belles villes d'al-Andalus. Le palais de l'Alhambra y a été construit aux XIII^e et XIV^e siècles. La musique andalouse est toujours vivante au Maroc, mais l'histoire n'est pas une image idéale.

Critères : informations exactes (1 point) ; phrase au passif (**بُنِيَ**) correcte (1 point) ; connecteur de nuance (**لَكِنَّ**) suivi d'un nom à l'accusatif (1 point) ; accords, cas et voyelles finales (1 point).

Barème et conseils

Le barème total est de 20 points. Seuils : 16 ou plus, très bien ; de 12 à 15, bien ; de 10 à 11, passable ; moins de 10, à retravailler.

- Retenir les repères solides : 711, Cordoue capitale du califat en 929, Ibn Rushd (1126-1198), traductions de Tolède aux XII^e-XIII^e siècles, fin du royaume de Grenade en 1492.
- Réviser les villes diptotes, la nisba et le passif sur le schème **فُعِلَ**.
- Pour nuancer, employer **مَعَ أَنَّ** ou **لَكِنَّ** plutôt que des jugements tout faits.